

Escrito por **Karolína Hrušková**

Ilustrado por **Veronika Čihulová** y **Karolína Hrušková**

Cuentos sobre plantas en peligro de extinción

MINERVA, LA PLANTA GUERRERA QUE SUPERÓ EL HIELO, LA PIEDRA DE SERPIENTE Y LA DESTRUCCIÓN HUMANA



Sobre la serie de libros Cuentos sobre plantas en peligro de extinción

Ante usted se encuentra un libro para niños que cobró vida gracias a los esfuerzos de Colaboración de COST Action ConservePlants. Compuesto por investigadores dedicados de Europa y más allá, ConservePlants está a la vanguardia de la protección de especies de plantas en peligro de extinción. Nuestros investigadores están comprometidos no solo con su trabajo científico, sino también con compartir conocimiento con personas de todas las edades, especialmente niños. ¡Y qué mejor manera de cautivar las mentes jóvenes que a través de historias!

Dentro de esta colección, mostramos con orgullo los cautivadores cuentos de plantas en peligro de extinción, escritos con amor por nuestros apasionados investigadores. Estas historias ofrecen una ventana única a la vida de estas notables plantas, brindando información valiosa sobre su importancia y los desafíos que enfrentan. Cada narración está diseñada para entretener y educar, fomentando el amor por la naturaleza y promoviendo la conservación.

Únase a nosotros en este emocionante viaje de descubrimiento mientras exploramos las maravillas del mundo natural a través de estas historias. Sumérjase en las narraciones cautivadoras y las vívidas ilustraciones que dan vida a estas plantas y emprenda una búsqueda para proteger y preservar la extraordinaria biodiversidad de nuestro planeta.

Živa Fišer, presidenta de acción de ConservePlants



Funded by
the European Union



This publication is based upon work from COST Action CA18201 - An integrated approach to conservation of threatened plants for the 21st Century, supported by COST (European Cooperation in Science and Technology).

COST (European Cooperation in Science and Technology) is a funding agency for research and innovation networks. Our Actions help connect research initiatives across Europe and enable scientists to grow their ideas by sharing them with their peers. This boosts their research, career and innovation.

www.cost.eu

Cuentos sobre plantas en peligro de extinción

*MINERVA, LA PLANTA GUERRERA QUE SUPERÓ
EL HIELO, LA PIEDRA DE SERPIENTE Y
LA DESTRUCCIÓN HUMANA*

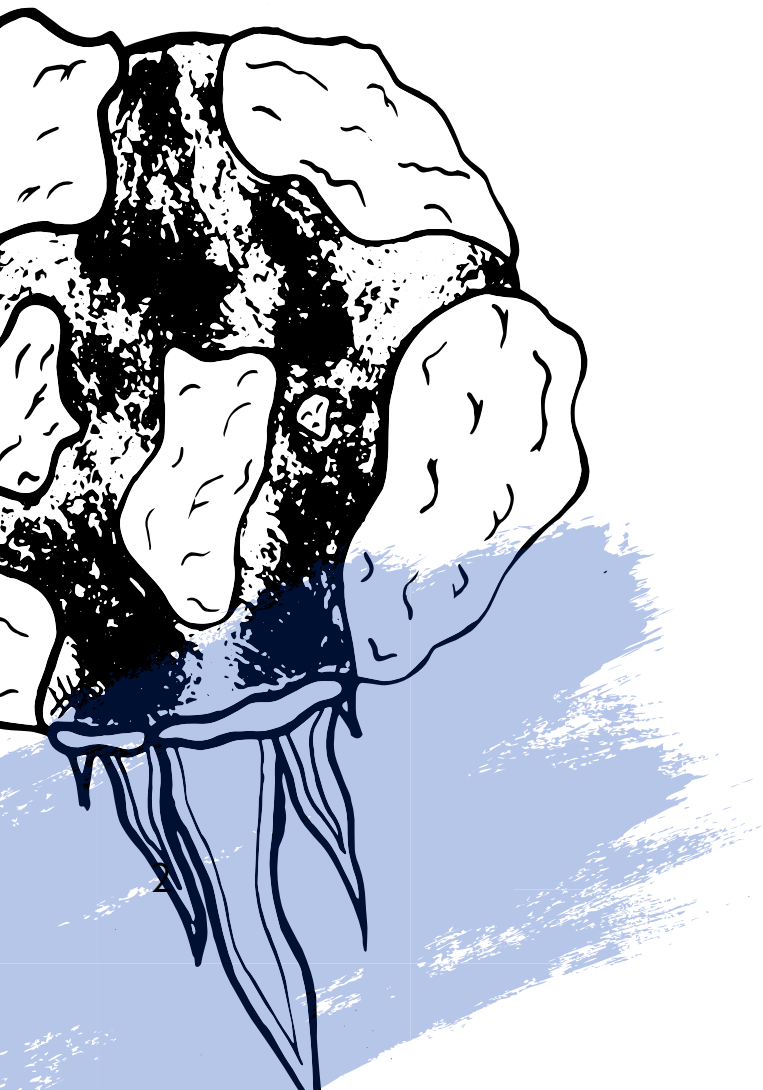
Escrito por **Karolína Hrušková**

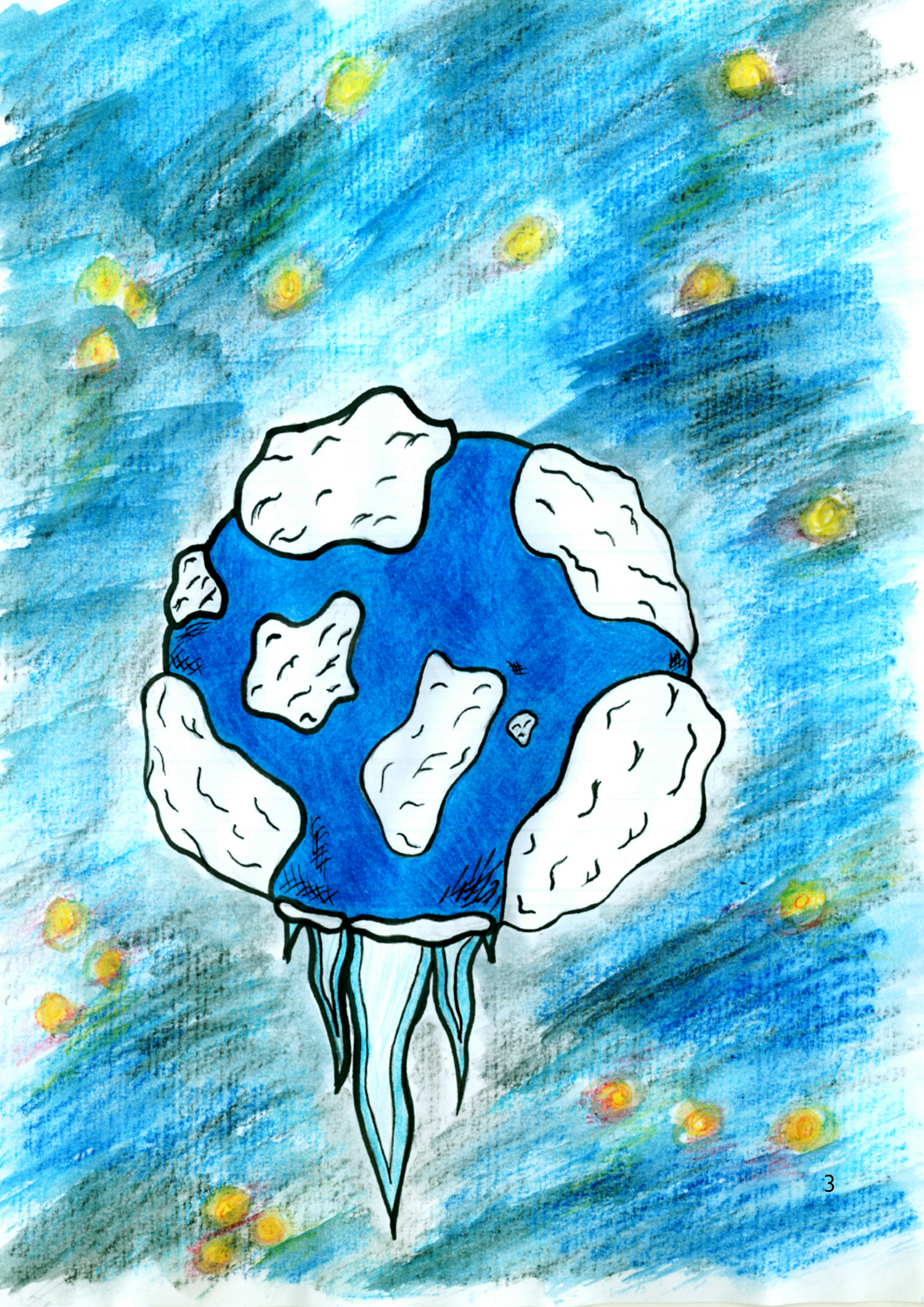
Ilustrado por **Veronika Čihulová** y **Karolína Hrušková**

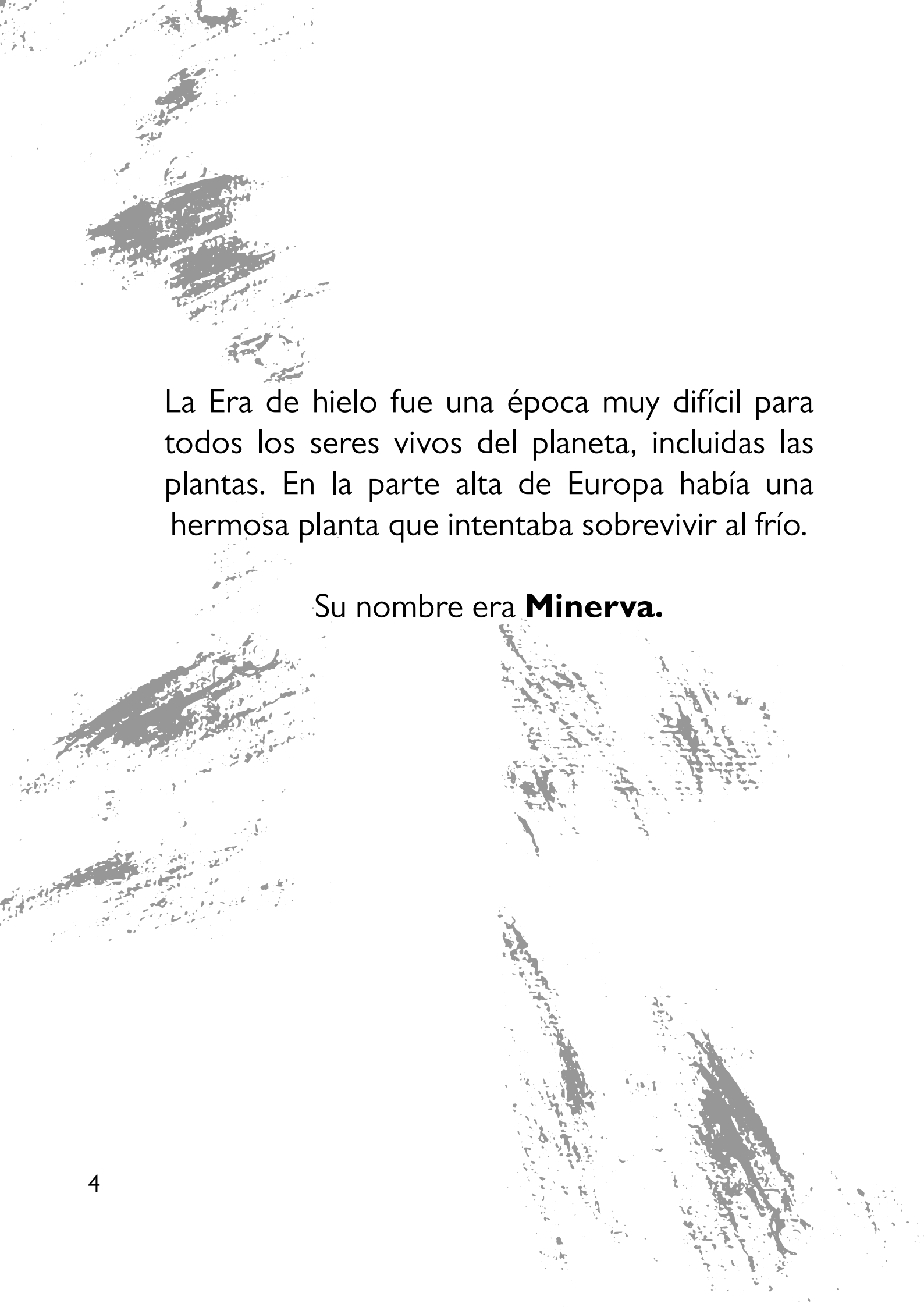
Traducido al español por **Sissi Lozada Gobilard**



Hace miles de años, nuestro planeta era frío, inhóspito, y cubierto de hielo y nieve. La conocemos como la **Era de Hielo.**

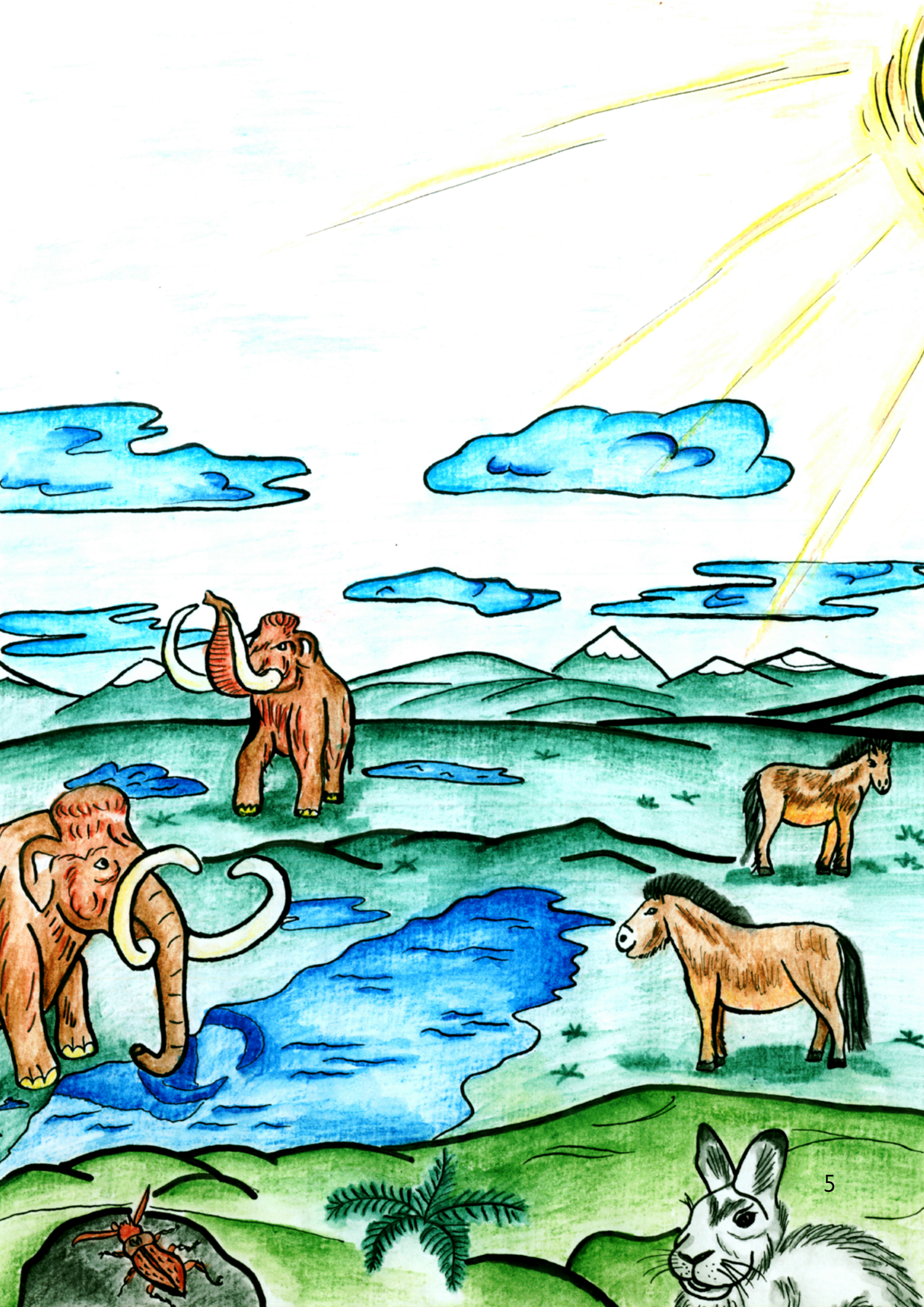


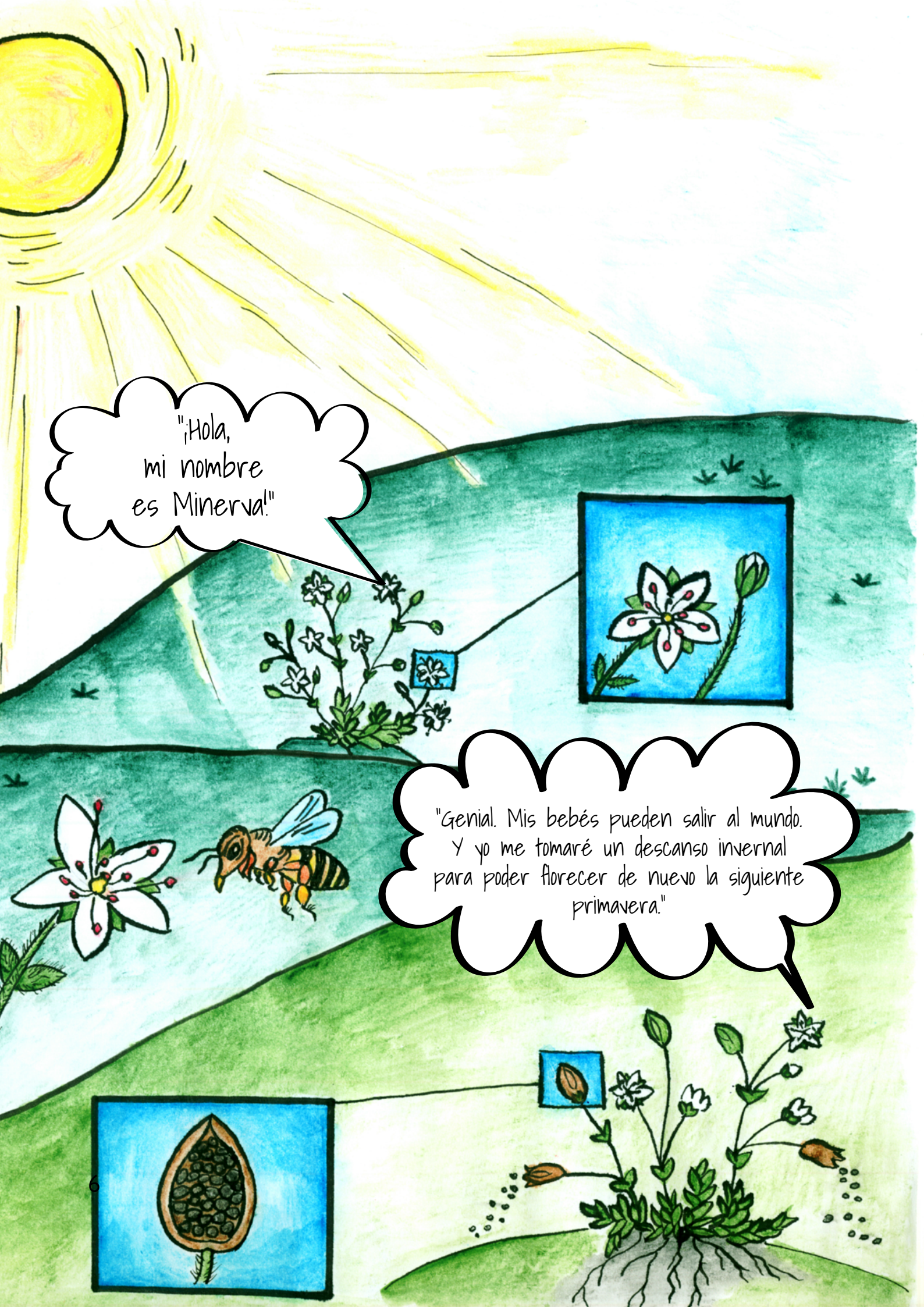




La Era de hielo fue una época muy difícil para todos los seres vivos del planeta, incluidas las plantas. En la parte alta de Europa había una hermosa planta que intentaba sobrevivir al frío.

Su nombre era **Minerva.**





"¡Hola,
mi nombre
es Minerva!"

"Genial. Mis bebés pueden salir al mundo.
Y yo me tomaré un descanso invernal
para poder florecer de nuevo la siguiente
primavera."

Cada primavera, cuando aparecía el sol, Minerva crecía de nuevo desde su raíz y florecía. Sus hermosas flores blancas esperaban a que las abejas y los pequeños escarabajos vinieran y las polinizaran.

Después de la polinización, las flores se convertían en cápsulas llenas de docenas de pequeñas semillas, los pequeños bebés de Minerva. Su misión había sido completada.



Aunque Minerva había terminado por ahora, las aventuras para sus semillas, sus pequeñas hijas, apenas comenzaban. Ellas tenían una tarea diferente: necesitaban un lugar perfecto para establecerse y germinar.



Pasaron por nieve y hielo. Ay, qué difícil era para las semillitas nadar en el agua fría, o ser arrastradas por el viento. Especialmente el viento fuerte podía llevarlas muy muy lejos.

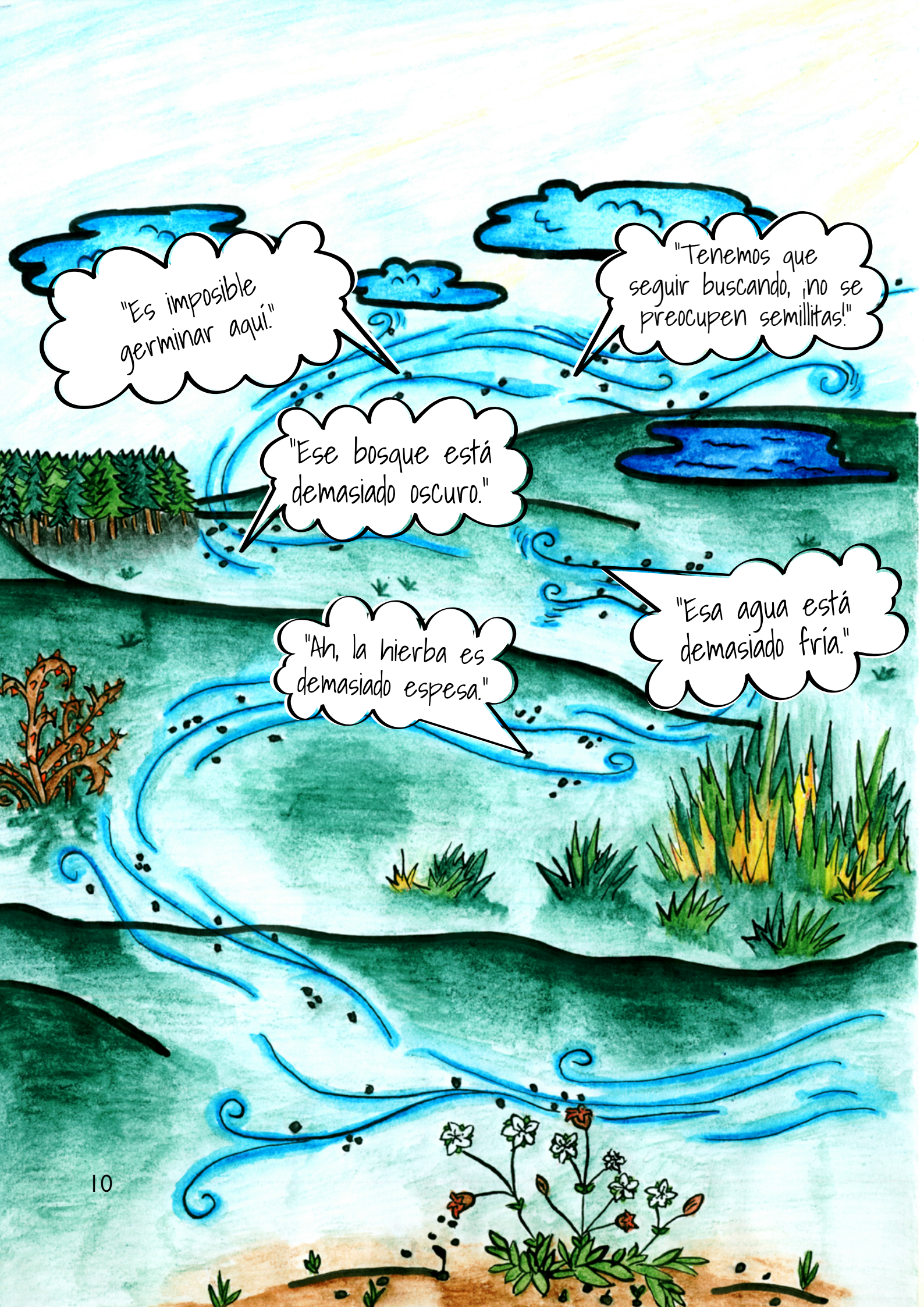
Entonces, ¿dónde deberían las semillas comenzar una nueva vida?



"¡Vamos!"

"¡Moviéndonos!"

"¡Encontremos
un nuevo hogar!"



"Es imposible
germinar aquí."

"Tenemos que
seguir buscando, ¡no se
preocupen semillitas!"

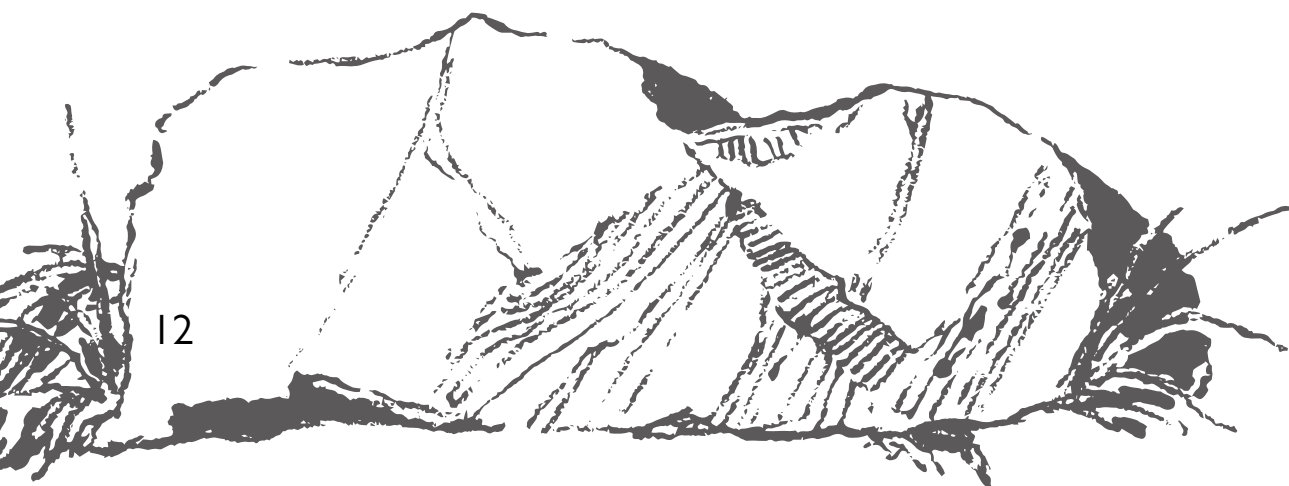
"Ese bosque está
demasiado oscuro."

"Ah, la hierba es
demasiado espesa."

"Esa agua está
demasiado fría."

Algunas se quedaron cerca de su madre Minerva, pero otras viajaron miles de kilómetros de distancia a través de Europa. El viaje fue largo y difícil. Pasaron muchos años y primaveras. Era complicado para las semillas encontrar un lugar adecuado para vivir. Las pequeñas semillas de Minerva no estaban satisfechas en ninguna parte.

Un día, las semillas llegaron a un lugar lleno de rocas. Estas rocas estaban hechas de una piedra interesante. Esta fascinante piedra brillaba como una enorme serpiente descansando.





"¡Este es un
lugar hermoso!"

"Sí, pero mira esas
piedras de serpiente."

"¿Es una buena idea
establecernos aquí?
¿Qué opinan, semillitas?"

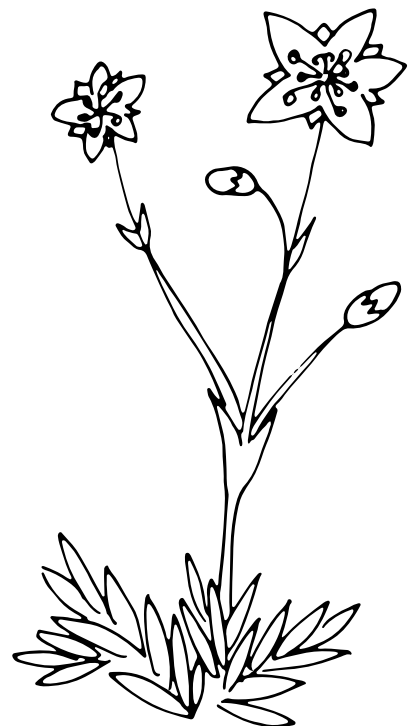
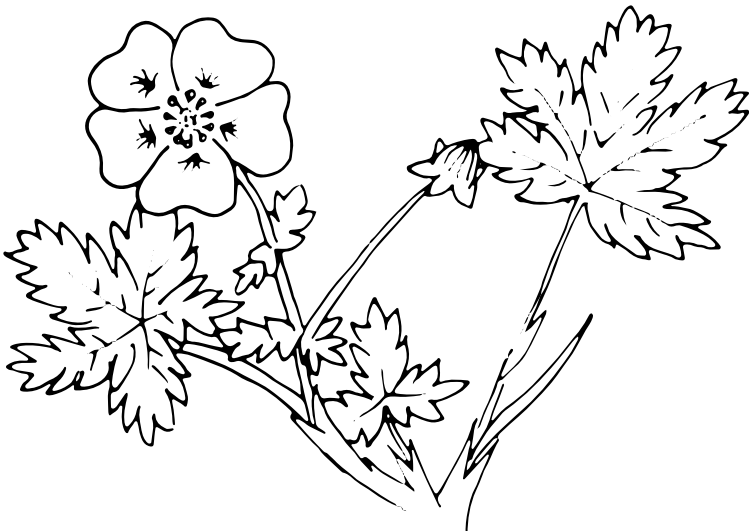


Las pequeñas semillas de la planta Minerva habían estado viajando durante mucho tiempo. Estaban cansadas y querían encontrar un lugar para crecer. Decidieron quedarse aquí e intentar germinar y crecer en estas rocas. Sabían que sería difícil, pero estaban decididas. Y así, comenzaron a crecer en la piedra de serpiente. Crecieron y crecieron y se convirtieron en la primera generación de una nueva especie de planta Minerva. Hoy en día las llamamos, ¡Minervas de piedra de serpiente!





Con el tiempo, las nuevas generaciones de Minervas de piedra de serpiente se adaptaron a su entorno rocoso y áspero e incluso llegaron a gustarles. No les importaba el frío ni la falta de árboles a su alrededor. Incluso se llevaban bien con otras flores que también crecían en la piedra de serpiente.



Estas nuevas Minervas de piedra de serpiente eran muy diferentes de sus ancestros que vivían en el norte. Su tataratataratata abuela tenía hojas y tallos con pelo gris y lanudo para protegerla del frío y las frecuentes heladas. Pero las Minervas de piedra de serpiente ya no necesitaban ese tipo de abrigo, así que dejaron de usarlo.





Las Minervas de piedra de serpiente crecieron en piedras que parecían piel de serpiente durante cientos de años. Con el tiempo, el mundo a su alrededor comenzó a cambiar. Los niveles de nieve y hielo disminuyeron y aparecieron más plantas y animales, incluidos los humanos. La gente comenzó a construir pueblos y ciudades en el valle, y a veces pastaban ovejas y cabras en las rocas de serpiente.







A los animales les gustaban mucho las Minervas de piedra de serpiente y a menudo se comían estas hermosas plantas. Además, no solo a los animales, sino también a la gente, les gustaban las Minervas de piedra de serpiente. Querían tener sus lindas flores en sus propios jardines. Pero a las flores no les gustaba estar lejos de la piedra de serpiente y no vivían mucho tiempo en los nuevos lugares. Entonces, la gran comunidad de Minervas de piedra de serpiente comenzó a disminuir lentamente.



"¡Mira, ¿dónde se fue
nuestro hermoso valle?!"

"¿Dónde están
las otras Minervas?"

"¿Qué nos
pasará?"

"¡Horrible!"

"Espero que estén
bien más allá
de la represa."

"No sé, espero que
los demás estén bien."

"Quizás..."

La gente incluso decidió construir una carretera grande y ruidosa sobre las rocas de serpiente para poder moverse más rápido de un lugar a otro, y el hermoso valle en el que vivía la familia de Minervas de piedra de serpiente durante miles de años, lo llenaron de agua y se convirtió en un reservorio de agua.

Un día, cuando las Minervas de piedra de serpiente estaban a punto de rendirse, sintiéndose perdidas y olvidadas bajo el polvo de los coches que pasaban, fueron encontradas por casualidad en las rocas por humanos. Estas personas eran botánicos, personas que estudian plantas, quienes estaban en un viaje explorando extrañas piedras de serpiente.

Uno de ellos era el botánico Rudolf. Rudolf era un botánico que amaba las flores, los insectos y las piedras raras. Él estudiaba las piedras de serpiente en su tiempo libre y siempre se lo veía con un sombrero de sol, llevando una lupa y una bolsa grande para coleccionar tesoros de la naturaleza. Ese día Rudolph estaba con su hija Elena, a quien le enseñaba sobre la naturaleza.

Mientras almorzaba, sentado en las rocas de serpiente, vio algo interesante. Miró con detenimiento y dijo:



Y tenía razón. Una valiente y diminuta Minerva de piedra de serpiente logró que su flor creciera y mostrara su belleza al mundo. Todos los botánicos emocionados se reunieron de inmediato y comenzaron a examinarla. Muy pronto, encontraron más Minervas de piedra de serpiente creciendo cerca.

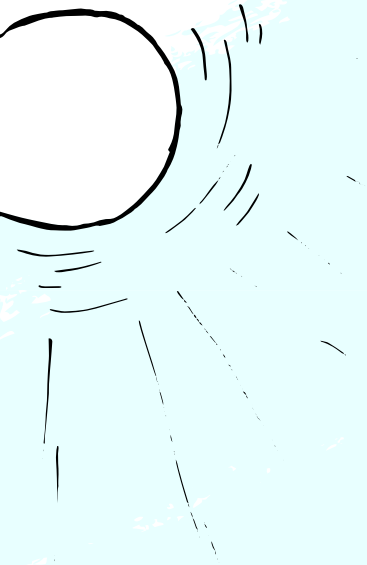
Como un milagro, las Minervas de piedra de serpiente fueron descubiertas y comenzó una misión para rescatarlas. Rudolf, Elena, otros botánicos y personas amantes de las plantas, trabajaron juntos para ayudar a las Minervas de piedra de serpiente. ¿Pero cómo lo hicieron?

Con amor y perseverancia.

Cuidaron de las Minervas de piedra de serpiente para que crezcan sanas y fuertes. Además, ayudaron a esparcir sus semillas en lugares lejanos, separados por cientos de metros debido a la autopista y al reservorio de agua. También se aseguraron de que ningún animal dañara a las Minervas.

Finalmente, Rudolf con Elena y los botánicos intentaron mostrar su belleza al mundo.





Desde entonces, las Minervas de piedra de serpiente han crecido felices bajo protección y disfrutando de su fama como la planta única de su tipo en el mundo.

¿Qué pasa ahora con las Minervas de piedra de serpiente?



"¡De las últimas plantas escondidas, hay miles de nosotros, de nuevo! ¡Hurra!"

"Somos una gran familia de nuevo y bajo la protección de los botánicos ya no tenemos miedo de desaparecer."

"Y los animales ya no nos comen."

"Es genial que ya nadie nos lleve a sus jardines, porque es difícil para nosotras vivir sin la piedra serpiente."

"Ya no tengo miedo de florecer y atraer abejas, mariposas y bichos. ¡Y espero que logre tener muchas semillas!"



Foto: Karolína Hrušková



Foto: Karolína Hrušková

Nota científica

¿Alguna vez has oído hablar de una especie de planta llamada *Minuartia smejkalii*? Es una planta real que fue la heroína principal de nuestra historia. La planta de Minerva solo crece en la República Checa en un tipo especial de suelo llamado “Piedra de serpiente”. Esta planta es resistente y puede sobrevivir en bosques de pinos, laderas rocosas y grietas de rocas. Pero aquí está la parte interesante: ¡esta planta es un relictos glacial! Eso significa que durante la era del hielo, sus semillas viajaron con el agua y los glaciares hasta la República Checa. Debido al sustrato “serpiente” y al estar separada de su población original, cambió y se convirtió en una nueva especie de planta.

Pero ahora, *Minuartia smejkalii* está en peligro. Se considera una especie en peligro crítico protegida por la ley, y solo crece en dos lugares en la República Checa. Desde la década de 1960, los lugares donde crece han sido afectados por los humanos. Se construyó un reservorio de agua que inundó una parte de las piedras de serpiente donde se encuentra esta planta y, además, se construyó una autopista allí también, causando una mayor fragmentación del área.

Afortunadamente, el Instituto Botánico de la Academia de Ciencias de la República Checa y la Asociación Checa de Protectores de la Naturaleza Vlašim están trabajando duro para cuidar de esta especial planta. ¡Así que cuidemos de *Minuartia smejkalii*, la planta guerrera única que superó el hielo, la piedra de serpiente y la destrucción humana!

Además, Rudolf y su hija fueron personas reales. Rudolf Dvořák (1874-1945) fue un maestro que amaba aprender sobre plantas, insectos y estudió las piedras serpientes. En la República Checa, estudió las piedras de serpiente y las plantas que crecen en ellas.

Sobre la autora

¡Conoce a Karolína Hrušková! ¡Es una mujer genial de un pequeño pueblo de la República Checa a quien realmente le encantan las plantas! Asistió a una escuela especial llamada Universidad Carlos para aprender todo sobre las plantas, ¡e incluso escribió un artículo científico sobre una planta especial llamada *Minuartia smejkalii*! Pasó 6 años enteros estudiando esta planta y le gusta mucho. Debido a que la planta es única en el mundo, el objetivo de Karolína es informar lo más posible sobre esta magnífica planta.



Foto: Martina Lokvencová

Pero ahora, Karolína tiene un trabajo diferente. Trabaja en un lugar que trata sobre ciencia, pero no trabaja con plantas. Ayuda a otros individuos inteligentes a realizar su trabajo científico en el campo de la física.

Cuando Karolína no está trabajando, ¡le encanta hacer deporte! Es gimnasta y entrenadora de niños. También le encanta explorar la naturaleza y cuidar de su jardín. Aunque Karolína no estudia tanto las plantas en la actualidad, aún espera aprender más sobre ellas y compartir su conocimiento con todos nosotros. ¡Así que quizás algún día, puedas ser un experto botánico genial como ella!

Estas historias sobre plantas en peligro de extinción forman parte de una colección que es el resultado final del proyecto “Libros infantiles como estrategia para la conservación de plantas” surgido a partir de la idea original de Sissi Lozada Gobilard, a quien Karolína está muy agradecida por involucrarla. Karolína también está muy agradecida con todos los otros autores e ilustradores de todas las historias, y con las personas de la Acción COST CA18201 que contribuyeron a que este proyecto se haga realidad. La autora también está agradecida con su gran amiga Veronika Čihulová, quien ilustró este libro, y a todos los colegas del proyecto “Vida para *Minuartia*”. Por último, Karolína quiere agradecer a su familia y a su novio Jakub por su apoyo en su trabajo y por revisar los textos.

Sobre la ilustradora

La ilustradora de este libro es Veronika Čihulová. Es una joven de 22 años a la que le encanta dibujar y pintar. Su técnica favorita es el dibujo a lápiz y la pintura acrílica sobre lienzo. Pero esta vez intentó algo nuevo, ilustrar este libro para ti. Ella todavía está decidiendo qué quiere hacer como profesión, ¡pero una cosa es segura, ama el arte!

Veronika comenzó a dibujar cuando era pequeña, y se volvió muy buena dibujante por su cuenta. Incluso su bisabuela la enseñó a colorear libros para niños pequeños.

Pero un día, algo aterrador le sucedió a Veronika. Tuvo que ser operada en el cerebro debido a un quiste. Después de eso, ella no sintió que pudiera dibujar más. Pero luego, su amiga Karolína le pidió que la ayudara a hacer dibujos para este libro, especiales solo para ustedes, nuestros lectores.

Esta es la primera vez que Veronika dibuja ilustraciones para un libro, pero está súper emocionada de compartir sus dibujos con todos ustedes. Esperamos que los amen tanto como ella amó hacerlos.



Foto: Veronika Čihulová

Cuentos sobre plantas en peligro de extinción
**Minerva, la planta guerrera que superó el hielo,
la piedra de serpiente y la destrucción humana**

Título original: Minerva příběh udatné rostlinné bojovnice,
která překonala dobu ledovou, hadí skály a lidské nástrahy

Escrito por Karolína Hrušková
Ilustrado por Veronika Čihulová y Karolína Hrušková
Traducido por Sissi Lozada Gobillard

Editoras de ciencias: Katarina Šoln, Živa Fišer y Sissi Lozada Gobillard
Corrector de pruebas: Lucas Lozada Gobillard
Diseño: Tina Vraneš
Maquetación: Primož Orešnik

© 2025 Veronika Čihulová y Karolína Hrušková

Publicado por Založba Univerze na Primorskem
Titov trg 4, 6000 Koper, Eslovenia
www.hippocampus.si
Koper | 2025

Edición electrónica gratuita
<https://www.hippocampus.si/ISBN/978-961-293-457-6.pdf>
<https://www.hippocampus.si/ISBN/978-961-293-458-3/index.html>
<https://doi.org/10.26493/978-961-293-457-6>



Kataložni zapis o publikaciji (CIP) pripravili
v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani
COBISS.SI-ID 234431235
ISBN 978-961-293-457-6 (PDF)
ISBN 978-961-293-458-3 (HTML)

